



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 8 декабря 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ВЫДЕЛЕНИИ \$3,2 МЛН ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ВЫСШЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ ИЗ МАЛООБЕСПЕЧЕННЫХ СЕМЕЙ**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о выделении \$3,2 млн в рамках федеральной Программы грантов на получение образования в колледжах (College Access Challenge Grant Program) 20 организациям из различных регионов штата для содействия увеличению зачисления в вузы и непосредственной помощи учащимся из малообеспеченных семей. Это финансирование поступает в рамках гранта на \$6,2 млн, присужденного штату в 2013 году Министерством образования США (U.S. Department of Education), и будет распределяться под руководством Корпорации по оказанию содействия в получении высшего образования штата Нью-Йорк (New York State Higher Education Services Corporation). Грант на сумму \$6,5 млн также был выделен штату в 2014 году, и будет использоваться для поддержки услуг и мероприятий по обеспечению доступа в вузы в 2015-16 учебном году.

«Расширение доступа к высшему образованию для всех жителей Нью-Йорка является одним из главных приоритетов нашей администрации, и это финансирование поможет открыть путь к обучению в вузах для большего количества учащихся из малообеспеченных семей, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – Совместно с нашими партнерами в правительстве, мы будем продолжать вкладывать средства в наши местные таланты, чтобы обеспечить учащимся образование, которого они заслуживают».

Финансирование в рамках Программы грантов на получение образования в колледжах (College Access Grant Challenge Program) будет направлено на поддержку стратегий содействия достижению успехов учащимися через пять проектов, реализуемых в определенных организациях в различных регионах штата:

Предоставление подготовленным к вступлению в вузы учащимся из малообеспеченных семей индивидуально подобранной информации и содействия на протяжении всего процесса подачи документов для зачисления в вуз, а также рекомендация учащимся

вузов, в которых их способности к обучению могут быть реализованы наилучшим образом. Получателями финансирования в рамках данного проекта являются:

- Syracuse University, Syracuse, NY - \$49,988
- New York City Outward Bound Center, Inc., LIC, NY - \$183,772
- Henry Street Settlement, New York, NY - \$85,000

Помощь в подаче бесплатных заявлений о предоставлении государственной финансовой помощи учащимся (FAFSA) для содействия учащимся из малообеспеченных семей в получении финансовой помощи. Получателями финансирования в рамках данного проекта являются:

- New Settlement Apartments (The Crenulated Company, Ltd.) Bronx, NY - \$124,740
- Veterans Outreach Center, Inc., Rochester - NY \$72,980
- D'Youville College, Buffalo, NY - \$72,898
- YMCA of Greater New York, New York, NY- \$136,860

Содействие в интенсивной подготовке к обучению в вузе, консультации в процессе поступления и обучения, рекомендации и наставления в отношении перехода к обучению в вузе, начиная со средней школы и до окончания первого года обучения в вузе.

Получателями финансирования в рамках данного проекта являются:

- Cypress Hills Local Development Corporation, Brooklyn, NY - \$75,000
- Yonkers Partners in Education, Yonkers, NY - \$492,489
- Long Island University – Brooklyn, Greenvale, NY - \$49,680
- Sports and Arts in Schools Foundation, Queens, NY - \$49,680
- Kingsbridge Heights Community Center, Bronx, NY - \$162,535
- Good Shepherd Services, New York, NY - \$213,900
- Harlem Center for Education, Inc., New York, NY - \$74,897
- Sunnyside Community Services, Sunnyside, NY - \$109,179
- Bottom Line, Inc., Brooklyn, NY - \$200,000
- SUNY College at Farmingdale, Farmingdale, NY - \$270,000

Содействие взрослым учащимся в обучении после завершения среднего образования посредством услуг, которые увеличивают долю закончивших вузы студентов и сокращают время обучения для получения дипломов. Получателями финансирования в рамках данного проекта являются:

- Trinity Alliance of the Capital Region, Albany, NY - \$270,941
- Orange County Community College – SUNY, Middletown, NY - \$53,630

Новое и творческое задействие технологий, благодаря чему удастся облегчить поступление в вузы для учащихся из малообеспеченных семей. Получателем финансирования в рамках данного проекта является:

- Excelsior College, Albany, NY - \$449,439

Более подробную информацию о Программе инновационных грантов на получение образования в колледжах (College Access Innovation Grants) можно найти на веб-сайте [HESC.ny.gov/CACG](https://HESC.ny.gov/CACG).

«С помощью этих грантов на получение образования в вузах штат Нью-Йорк, в сотрудничестве с выдающимися местными общественными организациями, имеет возможность обеспечить учащимся из малообеспеченных семей инструменты и стимулы для планирования, подачи документов и прохождения полного курса обучения в вузах, - пояснила Эльза Мэджи (Elsa Magee), исполняющая обязанности Президента Корпорации по оказанию содействия в получении высшего образования (HESC). — За последние 6 лет штат Нью-Йорк выиграл шесть грантов на общую сумму \$35,5 млн, что позволило нам продолжить поддержку учащихся в их общинах. Мы рады возможности продолжать оказывать эту поддержку в последний год реализации программы».

Конгрессмен Чарльз Б. Рэнджел (Charles B. Rangel) сказал: «Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его неуклонный курс на открытие доступа к высшему образованию для учащихся нашей общины. Обеспечение доступа к обучению в вузах — это наилучшие инвестиции, которые мы можем сделать, чтобы помочь им добиться успехов. В Конгрессе я буду продолжать добиваться принятия законодательных мер, которые сделали бы вузы доступными для каждого гражданина нашего великого штата и государства».

Член Конгресса Луиза Слотер (Louise Slaughter) подчеркнула: «Доход человека не должен ограничивать возможности реализации его потенциала и его доступа к высшему образованию, особенно если этот человек — ветеран Вооруженных Сил США. Я рада, что мы предпринимаем всеобъемлющие меры, чтобы сделать вузы более доступными, и особенно благодарна за то, что Центр содействия ветеранам (Veterans Outreach Center) сможет помогать местным ветеранам получать доступ к высшему образованию. Как председатель Комитета по регламенту (House Rules Committee) 2009 г., я с гордостью вынесла на голосование в Палате представителей законопроект Post-9/11 GI Билл — законодательный акт, который расширил возможности поступления в вузы для ветеранов войн в Ираке и Афганистане. Мы должны продолжать поддерживать наших ветеранов и делать инвестиции в доступное высшее образование, и этот грант решает именно такие задачи».

Член Конгресса Элиот Энджел (Eliot Engel) отметил: «Выпускники вузов обычно зарабатывают больше тех, кто имеет только аттестат об окончании средней школы, однако высшее образование по-прежнему остается далекой мечтой для слишком многих учащихся из малообеспеченных семей. Эти федеральные средства помогут сделать вузы более доступными, предоставляя учащимся необходимые рекомендации по процессу получения финансовой помощи и более

эффективной подготовке к поступлению в колледжи. Организация Yonkers Partners in Education проделала значительную работу в сфере услуг такого рода, и я рад, что она является одним из получателей средств гранта».

Член Конгресса Хосе Серрано (Jose E. Serrano) сказал: «Зачастую одаренные учащиеся из малообеспеченных семей не могут достичь следующего образовательно-квалификационного уровня только лишь потому, что они не имеют доступа к информации, консультациям и ресурсам, которые им необходимы для подачи документов для поступления в вуз. Мы должны вкладывать средства в этих учащихся, чтобы помочь им полностью реализовать свой потенциал. Средства, о выделении которых объявил сегодня Губернатор Куомо (Cuomo), помогут тысячам учащихся штата Нью-Йорк, включая учащихся из Бронкса (Bronx), воспользоваться более широкими возможностями обучения и успешно окончить вузы».

Член Конгресса Джерролд Надлер (Jerrold Nadler) акцентировал: «Многие достойные учащиеся не могут посещать вуз просто потому, что они не в состоянии покрывать растущие затраты. Я рад, что моему району выделены средства в рамках федеральной Программы грантов на получение образования в колледжах (CACG), и теперь ньюйоркцы с низким уровнем доходов получают поддержку, чтобы начать свой путь к успеху. Эти гранты укрепляют нашу общину и город в целом. Нью-Йорк должен быть местом, где способные учащиеся, независимо от уровня их доходов, в состоянии позволить себе учебу в вузе. Те, кто стремится к наивысшим уровням образования, имеют жизненно важное значение для того, чтобы наш мир стал богаче, и мы должны сделать все от нас зависящее, чтобы поддержать их».

Член Конгресса Кэролин Б. Мэлоуни (Carolyn B. Maloney) добавила: «Я хочу поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) за смелый шаг в направлении помощи молодым людям в получении высшего образования. Образование на уровне колледжа открывает ворота к лучшим возможностям в жизни. Это столь необходимое финансирование поможет тысячам людей с низким уровнем доходов и учащимся, которые входят в группу риска, и в противном случае могли бы не получить доступа к высшему образованию. Процесс подачи документов для поступления в вуз может оказаться сложным, если вас никто не сориентирует. С помощью этих новых выделенных средств штат помогает прояснить этот процесс, чтобы каждый человек имел равные возможности для построения более счастливого будущего».

Член Конгресса Найдия М. Веласкес (Nydia M. Velazquez) сказала: «Стоимость обучения и связанные с вузом затраты могут оказаться существенным препятствием для работающих семей и молодых людей, которые стремятся получить высшее образование. Я рада, что эти средства из федеральных фондов выделены местным общественным организациям, которые стремятся помочь большему количеству жителей штата Нью-Йорк преодолеть финансовые препятствия и получить дипломы вузов».

Конгрессмен Джо Кроули (Joe Crowley) заявил: «Повышение доступности вузов является основополагающим условием устранения недостатка возможностей для наших сограждан с

низким уровнем доходов. Во время, когда рост цен на обучение препятствуют получению высшего образования нашей молодежи, эти федеральные гранты сыграют большую роль в том, что учащиеся не только смогут воспользоваться всеми видами доступной им финансовой помощи, но также и надлежащим образом подготовятся к поступлению в вузы. Инвестиции в образование являются инвестициями в наше будущее, и я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) и Корпорацию по оказанию содействия в получении высшего образования штата Нью-Йорк (New York State Higher Education Services Corporation) за то, что они обеспечили эти программы поддержки тем, кто в них нуждается».

Член Конгресса Брайан Хиггинс (Brian Higgins) подчеркнул: «Финансовые препятствия не должны быть определяющим фактором к тому, может ли учащийся получить высшее образование. В Западном Нью-Йорке находятся некоторые из лучших колледжей и технических училищ в стране, которые привлекают студентов со всего мира. Мы должны предоставить максимально возможное количество ресурсов учащимся первого поколения и молодежи с низким уровнем доходов для получения финансовой помощи с целью подачи документов на зачисление, посещения и успешной учебы в этих вузах».

Член Конгресса Пол Тонко (Paul Tonko) пояснил: «Чтобы обеспечить экономическое процветание будущим поколениям, вуз должен быть доступным для всех американцев, а не только для немногих привилегированных студентов. Здесь, в Столичном регионе (Capital Region) и по всей стране, такие учреждения и организации, как Excelsior College и Trinity Alliance, реализуют феноменальные программы, которые развивают наши общины и готовят жителей штата Нью-Йорк к следующему шагу в их карьере, однако они нуждаются в нашей поддержке. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за признание того, что качественный и недорогой доступ к высшему образованию является ключом к счастливой и успешной жизни и созданию квалифицированных кадров по всей стране».

Член Конгресса Шон Патрик Мэлони (Sean Patrick Maloney) заявил: «Все без исключения ньюйоркцы заслуживают возможности продолжить свое образование и достичь американской мечты. Эта инвестиция поможет колледжу SUNY Orange устранить барьеры на пути к обучению в вузе, которые мешают слишком многим взрослым получить высшее образование, и, в то же время, будет способствовать развитию среднего класса и укреплению нашей экономики».

**Информация о Корпорации по оказанию содействия в получении высшего образования (HESC):** HESC является ведомством штата Нью-Йорк по оказанию финансовой помощи учащимся, которое помогает оплачивать обучение в вузах. HESC – национальный лидер в сфере предоставления грантов и стипендий учащимся, собирающимся учиться в вузах. Основными программами HESC являются программа помощи в оплате обучения (Tuition Assistance Program, TAP), различные стипендии штата Нью-Йорк, федеральные гранты для обучения в вузах и пользующаяся большим успехом программа экономии денег для обучения в вузе (College Savings program). Благодаря HESC сотни тысяч ньюйоркцев ежегодно получают доступ к обучению в вузах при содействии подобных программ и за счет различных услуг, предоставляемых учащимся, семьям и школьным

консультантам. В 2013-14 учебном году корпорация HESC помогла более чем 388 000 учащихся в осуществлении их мечты учиться в вузе, предоставив свыше \$984 млн в виде грантов, стипендий и списания займов на учебу, в том числе \$935,5 млн по программе помощи в оплате обучения (Tuition Assistance Program, TAP).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride